

# Goldbach Gschichten



Dezember 2025 Nr. 63

vom Beutlhauser Verlag

Regionalmagazin für Ergoldsbach, Bayerbach, Neufahrn

## Alter Verein, neue Impulse – Obst- und Gartenbauverein Neufahrn

– Jonas Drexl –



Kürbisse bemalen zu Halloween – der OGV Neufahrn hat viele Aktionen

Was wäre die Goldbachbrücke ohne die Blumenkästen? Und was wäre der Neufahrner Festkalender ohne das traditionelle Pichelsteineressen? Beides wird vom Obst- und Gartenbauverein organisiert. Was Außenstehende vielleicht noch nicht bemerkt haben: Im Verein tut sich etwas. Seit der engagierte Realschullehrer Markus Heinle den Verein gerettet hat, sind

eine Jugendgruppe und neue Angebote für die Mitglieder eingerichtet worden, beispielsweise die Lieferung von Pflanzerde. Im Gespräch mit den Goldbach Gschichten erzählen der langjährige Vorstand Peter Landeninger und sein Nachfolger Markus Heinle, wie der Verein sich entwickelt hat und was sie für die Zukunft planen.

Weiter auf Seite 2 ...



**Ausbildungs-  
Plätze  
&  
Stellen-  
angebote**

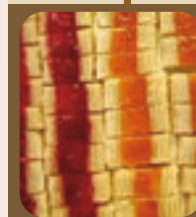
Seite 8–9



**Och,  
du  
schöne  
Adventszeit!**

Ausgewählte  
Geschenkk Ideen  
aus der Region  
Seite 10–11

## Rezept-Ecke



**Weihnachts-  
gebäck  
Eisenbahner**

Seite 12

HÖRBERATUNG | HÖRSYSTEME | HÖRSCHUTZ

**Künstliche Intelligenz**

**für maximales Sprachverstehen**

TRENNUNG VON SPRACHE UND STÖRGERÄUSCHEN DURCH EIGENEN KI-CHIP

PHONAK  
life is on



**Infinio**

Phonak  
Audéo™ R Infinio



**DAS HÖRHAUS**

FILIALE ERGOLDSBACH | Bayerbacher Str. 2b  
✉ [ergoldsbach@das-hoerhaus.de](mailto:ergoldsbach@das-hoerhaus.de)  
Di+Do 9-13 | 14-18 h, Mo nach Vereinbarung

☎ 08771 4090580

ÜBER 30-MAL IN IHRER REGION

[WWW.DAS-HOERHAUS.DE](http://WWW.DAS-HOERHAUS.DE)



## Der neue Vorstand

Markus Heinles grüner Daumen ist unschwer zu erkennen. Denn wenn man seine lichtdurchflutete Wohnung betritt, wird man von einigen Zimmerpflanzen begrüßt, die alle einen bestens gepflegten Eindruck machen. Markus Heinles Interesse für Pflanzen rührt daher, dass er schon als Kind bei der Gartenarbeit mithelfen hat. Er wuchs im Allgäu auf, wo seine Familie einen großen Garten mit acht Beeten für verschiedene Gemüsesorten und Erdbeeren bewirtschaftete. Seine Mutter habe immer den Wunsch gehegt, eines Tages auf einen Bauernhof zu ziehen, erzählt er. Dazu sei es zwar nie gekommen, die Liebe zur Natur habe sie aber auf ihn übertragen. Seit seinem Umzug nach Neufahrn vor knapp 15 Jahren engagiert sich der Realschullehrer, der Ma-the, Sport und IT unterrichtet, auch in Neufahrn für Gartenbau. Dabei liegen sowohl Neufahrn als auch das Allgäu weit entfernt von der Wiege der bayerischen Obst- und Gartenbauvereine.



Markus Heinle mit dem Salat, den die Jugendgruppe im Hochbeet geerntet und gepflegt hat. Nicht nur die Arbeit der jungen Hobbygärtnerinnen und -gärtner trägt Früchte, auch Markus Heinles Engagement im Verein ist erfolgreich. Das beweisen nicht zuletzt die steigenden Mitgliedszahlen.

## Ein harter Winter als Ursprung der Gartenbauvereine

Der erste Verein dieser Art wurde nämlich in Mittelfranken gegründet. Dort gerieten viele Obstzüchter nach einem harten Winter 1879/1880 in wirtschaftliche Not, weil viele ihrer Bäume beschädigt worden sind. Dies rief den Kirchenrat Albrecht Eyring aus Lipprichhausen zwischen Rothenburg und Würzburg auf den Plan: Er setzte sich dafür ein, dem Obstanbau eine größere Bedeutung beizumessen und bis dahin leerstehende Weideflächen als Anbauorte zu nutzen. Immer mehr Obstliebhaber und -bauern schlossen sich ihm an, sodass 1883 der „Obstbauverein Lipprichhausen“ gegründet wurde. Noch im selben Jahr lag Eyring eine eigene Baumschule an, um die Abhängigkeit von umherziehenden Händlern zu verringern, die häufig Setzlinge mit geringer Qualität anboten. Sein Werk schuf Nachahmer: Bald darauf gründeten sich überall in Mittelfranken ebenfalls Obstbauvereine.

## Gartenbauvereine voll angesagt – Königliche Unterstützung

1894 wurde daher der „Bayerische Landesverband für Obst- und Gartenbau“ gegründet, an dessen Spitze Pfarrer Eyring stand. Innerhalb von nur 14 Jahren hat er es durch sein Engagement von einer Idee, den Obstbau zu fördern, zu einem Landesverband mit 242 Vereinen und über 11.000 Mitgliedern geschafft.

Auch das Königshaus wird von der neuen Mode ergriffen: Die Wittelsbacher erhofften sich von der Bewegung vor allem die Verschönerung der Ortschaften und eine Verbesserung der

Gesundheit ihrer Untertanen durch die Arbeit an der frischen Luft. Daher verwundert es nicht, dass der Landesverband für Obst- und Gartenbau von 1908 bis zur Abdankung des Königs 1918 unter königlicher Protektion stand.

Im Ersten Weltkrieg bewiesen die Obst- und Gartenbauvereine ihre Relevanz. Sie konnten teilweise die Lazarette beliefern. Die Erfahrung der Lebensmittelknappheit trieb viele Deutsche dazu an, den Vereinen beizutreten. In der Zeit zwischen den Kriegen strotzte der Verband daher nur so vor Stärke, richtete eine eigene Geschäfts- und sogar eine Beratungsstelle ein.

## Schon seit 1908 – OGV Neufahrn

In diesem Rahmen verläuft auch die Entwicklung des Obst- und Gartenbauvereins Neufahrn. Der genaue Zeitpunkt der Gründung ist nicht bekannt, weil erst seit den 1970er-Jahren eine Chronik geführt wird. Er wird aber auf 1908 datiert, weil ein Zeitungsausschnitt aus diesem Jahr den OGV Neufahrn zum ersten Mal anlässlich einer Ausstellung in Mallersdorf erwähnt. 1947 gründet er sich neu, nachdem die US-amerikanischen Besatzer einem entsprechenden Antrag zugestimmt haben. Der erste Vorstand der Nachkriegszeit war von 1947 bis 1970 Herr Glaser. Interessant ist zudem, dass der Mitgliedsbeitrag im Jahr 1956 nur 2 D-Mark betragen hat. Die weiteren Vorstände des Vereins waren Manfred Obst (1970–1986), Martin Hadaller (1986–1994), Jürgen Pompe (1994–1996), Rolf Reuter (1996–1997), Peter Landendinger und Jürgen Pompe (1999–2000), Peter Landendinger (2000–2016), Rolf Reuter (2016–2020), Peter Landendinger (2020–2021) und seit 2021 Markus Heinle.



Der Verein bot 2019 einen Schnittkurs an.

## Neufahrn schöner machen

Im Laufe seiner Geschichte hat der Verein viele verschiedene Aktivitäten organisiert und das Leben in Neufahrn bereichert. Im Jahr 1974 haben sich zum Beispiel viele Neufahrner an einer Aktion des OGV beteiligt, bei der die Balkone mit Blumen geschmückt wurden. So kommt es, dass Neufahrn den Landeswettbewerb Blumenschmuck für die schönsten Balkone verliehen wird. Als der Verein in den 1990er-Jahren zu einer Pfingstmontagwanderung einlädt, kommen ungefähr 30 Obst- und Gartenbauvereine aus der Umgebung. Über 400 Menschen spazieren an jenem Tag durch das niederbayerische Dorf und lassen sich die Bepflanzung zeigen, bevor sie zu einem gemeinsamen Grillfest zusammenkommen.

Regelmäßig bieten die Gartler Kräuterwanderungen an, klären an Streuobstwiesentagen über die richtige Bepflanzung auf oder treffen sich zum gemeinsamen Bepflanzen kommunaler Ausgleichsflächen. Einmal im Jahr wird ein Vereinsausflug organisiert. Früher handelte es sich dabei um Busreisen, zu de-

nen sich oft so viele Interessierte angemeldet haben, dass man sogar zwei Omnibusse anfordern musste. Um nach der Pandemie langsam wieder zu beginnen, besuchten die Freizeitgärtner 2022 den Gemüsehof Englbrecht in Winklstaß, der auf dem Neufahrer Wochenmarkt seine Produkte anbietet. Markus Heinle kommentiert: „Des war ganz interessant, weil wir alle mal erfahren haben, wo unser Gmias eigentlich herkommt und wie es produziert wird.“

Auf dem Heimweg stateten sie der Biogasanlage in Ettenkofen noch einen Besuch ab. 2025 ging der Vereinsausflug an den Chiemsee, wo die Mitglieder sich 25.000 Frühblüher anschauten.



Spende eines großen Blumenkastens für das Seniorenheim, 2023.



Ausflug 2022 zum Gemüsehof Englbrecht in Winklstaß.

Darüber hinaus stellen sie den Blumenschmuck beim Neujahrsempfang der Gemeinde, halten die Blumenkästen beim Kriegerdenkmal in Stand und besuchen zur Maiandacht einen Gedenkgottesdienst für ihre verstorbenen Mitglieder. Zum 900-jährigen Jubiläum Neufahrns wurden den Bewohnern des Altenheims vom Verein 900 Blumen überreicht sowie ein großes Blumenbeet errichtet.

Doch auch für die Jugend hat der Verein etwas zu bieten: So hat der OGV seit Anfang der 2000er-Jahre seinen festen Platz im Ferienprogramm der Gemeinde. Die Kinder durften dabei schon Vogelscheuchen, ein Vogelhaus und ein Insektenhotel bauen. Mit kurzweiligen Spielen soll ihnen Wissen über die heimische Pflanzenwelt vermittelt werden.

Ergoldsbach, Bayerbach & Neufahrn

## BEGEHBARE DUSCHE

in 24 Stunden

BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1



Kostenlose Vorort-Beratung

08771 4082970 0175 5736138

..und unsere Kälber derfan bei de Mama's bleim

**Oberhofer MILCH & MEHR**

**BIO WEIDEMILCH & JOGHURTS** aus Bachhorn

JETZT ONLINE BESTELLEN! KOSTENLOSE\* Hauszustellung!

Peter & Beate Oberhofer  
Bachhorn 17B | 84079 Bruckberg  
Tel. +49 151 4281 6848  
info@bachhornhof.com

\*Rottenburg, Pfeffenhausen, Landshut  
Essenbach, Ergoldsbach, Neufahrn in Ndb, ...

[www.bachhornhof.com](http://www.bachhornhof.com)

## HOFMEISTER FORST- UND GARTENTECHNIK

Wir sind Ihr zuverlässiger Partner für Forst- und Gartentechnik in Dingolfing, Landshut und Umgebung. Bei uns erhalten Sie hochwertige Forst- und Gartengeräte, passende Ersatzteile sowie einen professionellen Service rund um Wartung und Reparatur.

### Unser Service

- Verkauf von Forst- und Gartengeräten
- Installation von Mährobotern
- Service Reparaturen



info@hofmeister-hagenau.de  
www.hofmeister-hagenau.de  
+49 8774 376





## Der Verein mit dem Messer auf der Brust

Im Oktober 2021, als der Verein bereits 113 Jahre alt und aus dem Leben in Neufahrn nicht mehr wegzudenken ist, wird die Lage dramatisch: Nach dem Tod des Vorstands Rolf Reuter begab sich sein Vorgänger und Stellvertreter Peter Landendinger auf die Suche nach einem Nachfolger – erfolglos. Eines Abends klingelte daher das Telefon bei dem nichtsahnenden Markus Heinle: „*I hab noch nie in meinem Leben so einen Anruf bekommen und das werd i a nie wieder*“, erinnert er sich. Peter Landendinger erläutert: „*I hatte einen Zeitungsartikel über Markus und den Schulgarten gelesen, den er initiiert hat. In meiner Verzweiflung hab i mir gedacht: Den kann i ja amoi anfragen. I hab erm also unsere Situation geschildert und mei Plädoyer beendet mit den Worten: Wir finden keinen Vorstand und wenn dus ned machst, dann löst sich der Verein auf.*“

Der verdutzte Markus Heinle erbat sich eine Überlegungsfrist von einer Woche, zumal er nicht einmal Mitglied in jenem Verein ist, dessen Vorsitz ihm nun angetragen wurde. Am darauffolgenden Donnerstag sprach er auf dem Wochenmarkt, wo er sein Gemüse und Produkte aus dem Schulgarten anbietet, mit Jürgen Pompe. Der hat dort ebenfalls einen Stand – und ist Mitglied im OGV. Die beiden sprechen lange über den Verein. Als Jürgen ihm seine Unterstützung anbietet, ringt Markus sich zu einer Zustimmung durch. Es ist eine beschlossene Sache: Er würde den Vorsitz des traditionsreichen Vereins übernehmen.

Ein anderer Grund, der zu seiner Entscheidung beiträgt, liegt in seiner persönlichen Vergangenheit. Denn als Sportler hat er sein Leben lang vom Angebot verschiedener Vereine profitiert. Er kommt zu dem Schluss: „*Jetzt ist es an der Zeit, dass i mal was zurückgeb und eine verantwortungsvolle Position in einem Verein übernehme.*“

Tatkräftige Unterstützung bekommt Markus Heinle von Renate Sturm, der zweiten Vorständin.



Hauptversammlung des OGV

Spätestens seit dem Pichelsteineressen 2022 hat sich dies geändert. Bereits seit dem Ende der Blumenbälle im Jahr 2000 wird das traditionsreiche Fest vom OGV veranstaltet. Statt einem Grillfest wollen die Freizeitgärtner etwas Besonderes: „*Den bereitet heid fast koana mehr zu, weil er echt vui Arbat macht, des ganze Gmias zu schnippeln*“, erklärt Peter Landendinger. Jedes Jahr helfen viele Vereinsmitglieder bei der Zubereitung. Dies bietet die perfekte Gelegenheit für den neuen Vorstand, Kontakte zu knüpfen. Dieser findet es faszinierend, dass trotz der pandemiebedingten Zwangspause für das jährliche Fest des OGV jeder sofort gewusst habe, was er tun müsse – ein Rad greife ins andere. Daneben bringt er sich gleich mit einer eigenen Idee ein: „*I hab mir gedacht, dass wir in der heutigen Zeit a eine vegetarische Option brauchen. Und als Allgäuer sind mir natürlich glei Käsespätzle eingefallen. Um deren Zubereitung hab i mi gekümmert, natürlich mit authentischem Käse ausm Allgäu.*“ Mit dieser kulinarischen Köstlichkeit überzeugt Markus sogar jene, die sich zuvor gegen eine Alternative zum Pichelsteiner Eintopf ausgesprochen haben.

Normalerweise findet das Pichelsteineressen, mittlerweile „Pichelsteiner Erntedankfeier“, auf dem Gelände des Bauhofes statt. Dieses ist ideal, weil es viel Platz bietet und weit von der Hauptstraße entfernt liegt. Peter Landendinger fügt hinzu: „*Die Eltern kennan ihre Kinder a amoi unbeschwert spuin lassen, ohne ständig wachsam sa zu miasn.*“ Im Jahr 2023 wurde ausnahmsweise vom Bauhof in ein Festzelt gewechselt, weil der OGV das Pichelsteineressen gemeinsam mit dem 100-jährigen Jubiläum der Pfarrei Neufahrn begangen hat.

Seit 2022 wird für alle, die den Verein im Laufe des Jahres unterstützen, ein Helferfest veranstaltet. Dieses findet im Herbst statt. Markus verfolgt damit die Absicht, sich bei allen Aktiven zu bedanken, bevor er sie in die Winterpause verabschiedet. Darüber hinaus hofft er, sie gleichzeitig für das Folgejahr zu motivieren.



Die Jugendgruppe des OGV legt selbst Hand an und bepflanzt einige Hochbeete, 2025.

## Traditionelles Pichelsteineressen

Am Anfang hat Markus Schwierigkeiten, im Verein richtig anzukommen. Das liegt vor allem an der Pandemie, wegen der er keine Möglichkeit hat, die Mitglieder richtig kennenzulernen.

## Das hat Markus Heinle vor:

Doch der Verein steht auch vor Herausforderungen. Neben Vandalismus, dem immer wieder Blumenkästen zum Opfer fallen, stellt fehlender Nachwuchs das größte Problem dar. Auch



Vogelscheuchen-Basteln beim Ferienprogramm 2023

wenn die Zahl der Mitglieder mit 160 immer noch recht hoch ist, kann sie nicht mit dem Höchstwert von 270 verglichen werden. Deshalb arbeitet Markus Heinle regelmäßig neue Ansätze aus, mit denen er den Verein attraktiver gestalten will. Beispielsweise müssen Neumitglieder im ersten Jahr keinen Beitrag bezahlen, danach 20 Euro. Dieser Betrag schließt aber auch die Mitgliedschaft weiterer Familienmitglieder ein. Ab 2025 wird das erste Mitglied 21 Euro und jedes weitere fünf Euro zahlen. Diese Regelung ist wegen der Jugendgruppe aus versicherungstechnischen Gründen notwendig geworden. Für Mitglieder, die keine Versicherung benötigen, ändert sich nichts. Weil er bei vielen Menschen gewisse Hemmungen beobachtet, sich langfristig an einen Verein zu binden, hat Markus Heinle Aktionen eingeführt, an denen man auch als Nichtmitglied kostenlos teilnehmen kann, etwa am Basteln von Vogelscheuchen. Nur für das Ferienprogramm muss man dem Verein beitreten, denn im Umgang mit scharfem Werkzeug kann es schlimmstenfalls zu Verletzungen kommen.

Als Paradebeispiel hebt der Vorstand ein Gespräch mit einer Frau hervor, deren Kind am Ferienprogramm teilgenommen hat. Er zitiert sie folgendermaßen: „*Herr Heinle, jetzt bin ich ja eh schon Mitglied, jetzt möchte ich mich auch aktiv engagieren. Wie geht das?*“ Beim darauf folgenden Pichelsteineressen hat sie schon beim Gemüseschneiden geholfen.

## Junge Freizeitgärtner gesucht

Um die Zukunft des Vereins zu sichern, nimmt Markus aber vor allem die Jugend ins Visier. Zu seinem Angebot für die Kleinen zählt zum einen das Ferienprogramm: Dort können die Neufahrner Sprösslinge Tomaten einpflanzen, unter Aufsicht garteln und lernen eine Menge über die heimische Pflanzenwelt. 2023 haben sich fünf Kinder angemeldet, die

anschließend alle weiterhin gärtnern wollten. Einer von ihnen, ein Grundschüler, hat sogar gesagt: „*I muaß mi jetzt gscheid anstrengen, damit ich es auf die Realschule schaff und am Schulgarten weiter mitarbeiten ko.*“

An der Realschule befindet sich nämlich der Schulgarten, in dem das Ferienprogramm stattfindet. Den hat Markus Heinle vor sieben Jahren mithilfe des Vereins „GemüseAckerdemie“ gegründet. 2018 wurde er als drittbester Schulgarten Bayerns ausgezeichnet. Mittlerweile hat der Verein eine Jugendgruppe mit 12 Kindern im Alter zwischen fünf und 15 Jahren, welche sich alle zwei Wochen im Schulgarten zum „Garteln“ treffen. So konnte der Verein schon 20 neue Mitglieder hinzugewinnen und den Altersdurchschnitt drastisch senken.

## Alexandra Berger

Vilsmaier Str. 4  
84088 Neufahrn

☎ 08773 1309

berger-alexandra@gmx.de

Öffnungszeiten:

Mo - Sa: 07.30 - 11.30 Uhr  
Mi, Do, Fr: 14.00 - 18.00 Uhr



DAMEN • HERREN • KINDER

Wir schließen unsere Modeabteilung

**0% RÄUMUNGS-VERKAUF**

Verkaufsoffenener Sonntag

23.11.25, 14:00 bis 17:00 Uhr

**lebensmittel + moden**

bahnhofstraße

**zellmeier**

laberweinting



## Den Verein erhalten

So will Markus Heinle den OGV Neufahrn also umgestalten und zukunftstauglich machen, während er zugleich der Grundidee treu bleibt, sich mit der Natur auseinander- und für Dorfverschönerung einzusetzen. Dafür solle der Verein auch für die kommenden Generationen eine passende Plattform bieten. Zustimmung erntet er von Peter Landendinger, der sich inzwischen nach Jahrzehnten aus der Vorstandschaft zurückgezogen hat, sich aber noch weiter im Verein engagiert. Er findet: „Den Verein gibts scho so lang. Generationen von Neufahrnern ham si in ihm organisiert und sich für a sichere Nahrungsversorgung und Dorfverschönerung engagiert. Mir hod vor allem

die Gemeinschaft immer guad gefallen – allen voran beim Pichelsteineressen. Deshalb soll der Verein unbedingt erhalten bleim.“

Dazu kann jeder beitragen. Melden Sie sich einfach beim Vorstand Markus Heinle.

Via E-Mail: neufahrner-gartenbauverein@gmx.de

*Die Goldbach Gschichten bedanken sich recht herzlich für die Einblicke in den Verein und wünschen weiterhin alles Gute.*



Die Kinder bemalten zu Halloween Kürbisse, 2024.



Engagierte Kinder beim „Garteln“ in den Osterferien 2024.



## Handwerk mit Leidenschaft

## Der Malerbetrieb Costa feiert 70-jähriges Bestehen

Seit nunmehr sieben Jahrzehnten steht der Name Costa in der Region für Qualität und Zuverlässigkeit.

Den Grundstein für viele erfolgreiche Jahrzehnte legte Alois Costa 1955, als er seine Leidenschaft für das Malerhandwerk entdeckte. 1986 stieß sein Schwiegersohn Franz Deinhart, dazu und arbeitete seitdem stets voller Tatendrang mit. Franz Deinhart absolvierte erfolgreich die Weiterbildung zum Malermeister. Mit diesem Wissen und Engagement übernahm er 1990 den Betrieb. Mit dabei war auch Anna, die Tochter von Alois Costa, die alle drei Generationen miterleben durfte.



Ein weiterer Meilenstein folgte im Jahre 2007, als Franz Deinharts Sohn, Martin Deinhart, ebenfalls die Ausbildung zum Malermeister absolvierte und somit neue Impulse und zeitgemäße Techniken in den Betrieb einbrachte. 2018 wurde schließlich die Costa GbR gegründet. Der Familienbetrieb konnte somit in der dritten Generation erfolgreich fortgeführt werden.



**COSTA**  
Malerbetrieb - Gerüstbau GbR

*Fassadengestaltung*  
*Innenraumgestaltung*  
*Tapezieren*  
*Kreativtechniken*  
*Wärmedämmung*

Ihre Malermeister  
Franz u. Martin  
Deinhart

Tel. 08771/2597  
Mobil 0176/63855092  
Rosemeyerstr. 31  
84061 Ergoldsbach  
info@maler-costa.de

Der Malerbetrieb Costa und die Familie Deinhart sind dankbar für das jahrelange Vertrauen der Kunden und Kundinnen und freuen sich auf die Zusammenarbeit in den kommenden Jahren.

**Ihre Malermeister Franz und Martin Deinhart**

## Bio-Streuobstprojekt startet in Neufahrn

### Regionaler Apfelsaft für Schulen

Mit einem neuen Projekt zur **Bio-Zertifizierung von Streuobstflächen** setzt die Öko-Modellregion Landshut ein Zeichen für mehr Nachhaltigkeit und regionale Wertschöpfung. Ziel ist es, bisher nicht zertifizierte Streuobstbestände über eine **Sammelzertifizierung** auf Bio-Standard umzustellen und gleichzeitig neue Obstflächen in der Region anzulegen. So sollen mehr regionale Bio-Äpfel verfügbar sein, die anschließend zu Apfelsaft verarbeitet und vor allem in **Schulen und kommunalen Einrichtungen** genutzt werden.

**Pompe** gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern auf das Projekt aufmerksam.

„Regionaler Apfelsaft aus Bio-Streuobstwiesen – das schützt die Umwelt und tut den Kindern gut“, betonte Stanglmayr.



Neufahrns Bürgermeister Peter Forstner (2.v.r.) zusammen mit der Projektgruppe Streuobst um Öko-Modellregions-Managerin Veronika Stanglmayr (rechts) und Kindern der Grundschule Neufahrn.

Neben der Zertifizierung bietet das Projekt durch Programme wie „**Streuobst für alle**“ weitere Chancen: Gemeinden, Vereine und Privatpersonen können kostenlos Obstbäume bestellen und so neue Streuobstflächen schaffen.

Wer Interesse hat, bestehende Flächen zertifizieren zu lassen oder neue Obstbäume anzulegen, kann sich direkt an die **Öko-Modellregion Landshut** wenden. Ansprechpartnerin ist **Veronika Stanglmayr**.

**Rottmeier**  
Versicherungsmakler GmbH

Mit der Betreuung Ihrer Versicherungsverträge unzufrieden? Wir kümmern uns!

Sandeleite 2 · 84066 Mallersdorf-Pfaffenberg  
Tel. 08772 803 509 0  
info@rottmeier.com · www.rottmeier.com  
Versicherung · Vorsorge · Vermögen

**AUTOZormeier**  
GmbH

Gebersdorf 20  
84056 Rottenburg  
Tel. 08785 264  
www.auto-zormeier.de

**Farbe gut alles gut!**

www.malergörs.de

**Maler Görs**  
PROFI FÜR RAUM & FASSADE

Lessingstr. 27, 84069 Schierling  
Telefon & Whatsapp: 0171 2820171  
info@malergörs.de

## Entdecken Sie uns . . .

### Autohaus Rieder

Ergoldsbacher Str. 11  
84092 Bayerbach  
Tel. 08774 - 593  
info@opel-rieder.de  
www.opel-rieder.de





Die Verwaltungsgemeinschaft Ergoldsbach stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

## Verwaltungsfachangestellte/n (m/w/d)

für das Einwohnermeldeamt/Passamt der Verwaltungsgemeinschaft Ergoldsbach ein.

### Tätigkeitsbereich:

Das Aufgabengebiet umfasst die selbständige Erledigung aller im Einwohnermeldeamt anfallenden Arbeiten, wie Bearbeitung von Ausweis- und Passangelegenheiten, Bearbeitung von An-, Um- und Abmeldungen, Bearbeitung von Anträgen auf Führungszeugnisse, Führung des Melderegisters und Erteilung von Melderegisterauskünften, Behandlung von Fundsachen und die Mitarbeit bei den Wahlen.

### Wir erwarten:

Eine abgeschlossene Berufsausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r bzw. BL I oder vergleichbare Ausbildung. Weiter setzen wir Kommunikations- und Organisationsfähigkeit, höflichen Umgang mit Bürgerinnen und Bürgern, Teamfähigkeit, Eigeninitiative, Sozialkompetenz und Belastbarkeit voraus.

### Wir bieten:

Einen interessanten Arbeitsplatz mit viel Kontakt zu Bürgerinnen und Bürgern, tarifgerechte Bezahlung, alle im öffentlichen Dienst zustehende Sozialleistungen, eine unbefristete Anstellung, ein kollegiales Umfeld, Jobrad, Betriebliche Altersversorgung, Gleitzeit sowie einen regionalen und modernen Arbeitsplatz.

Wir freuen uns auf ihre **Bewerbung** und bitten, die entsprechenden Unterlagen **bis Freitag, den 28. November 2025** zu senden an:

Verwaltungsgemeinschaft Ergoldsbach  
z.Hd. Herrn Robert Meindl, Hauptstr. 29, 84061 Ergoldsbach  
Tel.: 08771 3022, E-Mail: robert.meindl@vgem-ergoldsbach.de



## Wir suchen MEDIENBERATER ♀

Gern auch Quereinsteiger oder Eltern in Familienzeit



Du wirkst sympathisch und bist gern unter Menschen?

Du telefonierst gern?

Du kannst mit einem „Nein“ umgehen?

Du bist von unserem Magazin überzeugt?

### Vorteile:

- freie Zeiteinteilung
- unabhängiges Arbeiten
- Arbeit von zu Hause aus
- gute Verdienstmöglichkeiten

Dann bist du bei uns richtig.



Unser Team freut sich und beißt nur selten!

verlag  
beuthäuser

info@verlag-beuthäuser.de  
09451 941005

## AUSTRÄGER GESUCHT

Für die Zustellung der Goldbach Gschichten suchen wir

### VERTEILER (m/w/d)

- Ideal für Rentner, Hausfrauen ...
- Gute Bezahlung und freie Zeiteinteilung

verlag  
beuthäuser

www.verlag-beuthäuser.de  
Tel.: 09451 941005  
info@verlag-beuthäuser.de



Ausbildungsanzeigen für die  
Januarausgabe bis zum 2. Dezember  
an [info@verlag-beuthäuser.de](mailto:info@verlag-beuthäuser.de)

Alle regionalen Stellenangebote  
der letzten Ausgaben  
auf [verlag-beuthäuser.de](http://verlag-beuthäuser.de)



## Dein Karrierestart mit einer Ausbildung bei Motherson in Schierling.

**Kaufmännische Ausbildung (m/w/d):**  
• Fachkraft für Lagerlogistik

Wir bieten auch Praktika in den verschiedenen Berufen an. Dabei kannst Du unseren Betrieb kennen lernen.

**Technische Ausbildung (m/w/d):**  
• Elektroniker für Betriebstechnik  
• Industriemechaniker  
• Kunststoff- und Kautschuktechnologie  
• Werkzeugmechaniker

**So lernen wir uns kennen:**  
Bewirb Dich direkt über unsere Website [careers.motherson.com](http://careers.motherson.com)



SMP Automotive Exterior GmbH, Ludwig-Erhard-Straße 1, 84069 Schierling

©Fotofabrik/Depositphotos.com



### Vorweihnachtlicher Trubel auf dem Bauernhof

**Wenn die erste Kerze am Kranz brennt, dann ist wieder Advent – die staade Zeit. Weihnachten naht und wir machen uns für das Fest bereit. Doch so ruhig war diese Zeit früher keineswegs. Im Gegenteil. Auch damals ging es schon hektisch zu.**

Selbst im Dezember gab es in der Landwirtschaft viele Aufgaben, die erledigt werden mussten. Auf zahlreichen Höfen stand das Dreschen der Getreidegarben an, eine äußerst schwere Arbeit. Zudem mussten die letzten Zuckerrüben bis zum Kampagnenende am 24. Dezember in die Fabrik gebracht werden. Häufig war auch das Ackern noch nicht abgeschlossen, insbesondere wenn im November ein plötzlicher Kälteeinbruch einsetzte, der die Arbeit unterbrach. Für uns Kinder bedeutete das hingegen viel Freude und eine schöne Abwechslung, denn so konnten wir bereits Schlitten fahren und uns im Eisstockschießen üben.

Am 5. Dezember abends kamen Nikolaus und Krampus. Die Mutter begann die ersten Butterplätzchen und Sirup-Lebku-

chen sowie Stollen und Früchtebrot zu backen. So konnten diese bis Weihnachten durchziehen und ihr volles Aroma entfalten. Ab und zu wurden Äpfel in der Röhre gebraten, deren wunderbarer Duft das ganze Haus durchzog. Meist wurde noch einmal ein Schwein geschlachtet, für Geräucher-tes im Frühjahr und frisches Fleisch für den Weihnachtsbraten sowie die Mettenwürste am Heiligabend. Zwischendurch wurden weitere Plätzchen gebacken, von denen wir aber bis Weihnachten keines probieren durften.

Ein weiterer wichtiger Termin war der 22. Dezember, da ging es den Gänsen an den Kragen: Schon früh am Morgen wurden diese von unserem Vater geschlachtet. Das Rupfen der Gänse hingegen war Frauensache. Auch ich habe diese Arbeit noch von meiner Mutter und meiner Tante gelernt. Die Gänsefedern kamen zum Trocknen in einen alten Bettbezug und wurden später an langen Winterabenden geschliffen. Mit den gewonnenen Daunen und Federn wurden Betten als Aussteuer für uns Töchter gefüllt. Selbst die Flügel der Gänse wurden nicht verschwendet, sondern als sogenannter „Flederwisch“ zum Ofenkehren und zur Reinigung der Sämaschine verwendet. Nach dem Schlachten wurden die Gänse gebrüht, ausgenommen und in ein kaltes Wasserbad gelegt. Eine bratfertige Gans wog in der Regel zwischen zehn und zwölf Pfund. Interessant war, dass alle Gänse verkauft wurden. Das sogenannte „Gansgeld“ gehörte der Hausfrau, die von diesem Geschenke für die Kinder und die Dienstboten kaufte.

Mit all diesen Vorbereitungen konnte der ersehnte heilige Abend schließlich kommen.





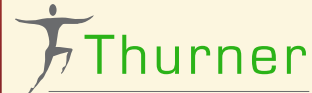
Wir wünschen eine  
besinnliche Adventszeit!

schöne Festtage  
und ein  
wundervolles  
neues Jahr 2026

HO HO HO – in den  
Weihnachtsurlaub  
geht es für uns **ab Freitag,  
den 19. Dezember 2025.**

Ab Donnerstag, den 08. Januar  
2026 sind wir wieder für Sie da!

Ihr Gesundheits-Team



Orthopädie · Gesundheit

Pfarrplatz 1 ■ 94333 Geiselhöring ■ ☎ 094 23/1232  
www.orthopaedie-thurner.de

### Angebot zur Adventszeit!

- Frische Eier Gr. M – 20 €/St.
- weihnachtliche Nudelgeschenke
- hausg. Eierliköre (Pistazie, Burgunder...)
- Geschenkkörbe n. Wunsch (ideal f. Firmen u. Vereine)
- echtes Bauerngeräuchertes
- Hirschsalamis NEU! Hirschragout i. Glas

### Für die Feiertage!

- frisches Damwild
- Bauernenten, Gänse u. Hähnchen
- Geräucherte Forellen



**Bachhuber Hof**  
Immer was besonderes  
www.bachhuberhof.de

Salzburgweg 3, 84088 Neufahrn  
Tel. 08773 279  
E-Mail: bachhuber-hof@web.de  
Mo-Fr 8–12 Uhr / 14–17.30 Uhr  
Sa 9–12 Uhr, Mi geschlossen

# Och, du schöne Adventszeit!



## Wie es zu unserer Hofweihnacht kam

Unsere Hofweihnacht hat ihren Ursprung im Jahr 2020 – einer besonderen Zeit. Um trotz der damaligen Abstandsregeln genügend Platz zum Einkaufen zu schaffen, erweiterten wir unseren Hofladen für die Weihnachtszeit. Doch schon bald reichte der Platz nicht mehr aus, und viele warteten draußen auf ihre liebevoll verpackten Geschenkkörbe. Also wollten wir die Wartezeit etwas angenehmer gestalten – mit duftendem Punsch, warmen Speisen und einem knisternden Lagerfeuer inmitten eines festlich geschmückten Hofes. Die Idee kam so gut an, dass daraus eine Tradition geworden ist: unsere Hofweihnacht, die jedes Jahr mit Lichterschein, gemütlicher Atmosphäre und vielen fröhlichen Gesichtern zum Höhepunkt der Adventszeit wird.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
und wünschen eine stimmungsvolle  
Adventszeit!**

## ADVENT, ADVENT

BEI **LÖFFLER-EI** EIER AUS FREILANDHALTUNG

AM BERG 16 • 84092 BAYERBACH/GREILSBERG

frische **ENTEN & GICKERL** zu Weihnachten rechtzeitig vorbestellen

**HOFADEN XXL**  
Nudeln, Marmeladen, Sirupe, Soßen, Gewürzsalze, Chutneys, Müslis, Eierliköre

Individuelle **GESCHENKKÖRBE**  
bereiten wir gerne für Euch auch vor:  
0157 35 77 45 72  
WWW.LÖFFLER-EI.DE

**AB 21. NOVEMBER  
IMMER FREITAGS  
VON 9.00 – 19.00 UHR  
HOFADEN GEÖFFNET**

## HOFWEIHNACHT

AM BERG 16 • 84092 BAYERBACH/GREILSBERG

AUF DEM **LÖFFLER-HOF**

**HÜTTENBETRIEB  
FREITAGS AB  
17.00 UHR**

AM 05. DEZEMBER  
KOMMT DER NIKOLAUS  
ZU BESUCH

wechselndes  
**KULINARISCHES**  
Angebot:  
z.B. Apfelmaultaschen, Hirtenspieße,  
Käsespätzle, Bratwürstchen, Glühwein, Punsch, kalte Getränke,  
Lagerfeuer, Musik, bei Schnee auch eine  
**SCHLITTENPISTE**

### Im Wirtshaus dahoam! Herzliche Einladung

**Ü–60 Kranzl**  
Donnerstag, 4.12.25, ab 14.00 Uhr

**Musikantentreffen**  
Samstag, 20.12.25, ab 19.00 Uhr

**Am 21.12.25**  
**Christkindlmarkt ab 11.00 Uhr**  
Viele Standler, großes Rahmenprogramm

84092 Greilsberg • Tel. 08774/226 • www.gasthof-pritscher.de



Wir freuen uns auf Sie!  
Wirtsfamilie Pritscher

### STÖTTNER MARKT & Bierbar

**GRATIS PAAR STÖTTNER-SOCKEN!**  
Kaufe im Aktionszeitraum für 50€ Warenwert Stöttner Produkte im Brauereigetränkemarkt ein und erhalte ein Paar Socken **GRATIS**. (Nur so lange der Vorrat reicht)

**Aktionszeitraum: 01. - 31.12.2025**

Entdecke neben der großen Auswahl an Getränken auch tolle Weihnachtsgeschenk-Ideen. Wie z.B. personalisierte Präsentkörbe, Gutscheine für den Brauereigetränkemarkt bzw. Bierbar und Fanshop-Artikel.

Lindharter Weg 1, 84066 Mallersdorf-Pfaffenberg, Tel.: 08772 8040364  
Markt-Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9 - 18 Uhr, Samstag: 9 - 14 Uhr.

FAHRSCHULE

# Meier

SEIT 1968

ERGOLDSBACH | ESSENBACH | HOHENTHANN  
WWW.FAHRSCHULEMEIER.DE | TEL.: 08771/37 11

## KfW- Förderung: 100.000,- € für 0,88% Zins AfA Abschreibung

- Energieeffizienzklasse A+
- Niedrigenergiehaus KfW 40
- Videosprechanlage
- Fußbodenheizung
- 61 m² – 107 m²
- SAT - Anlage
- Luftwasser-Wärmepumpe
- PV - Anlage
- Personenaufzug
- 2- oder 3-Zimmer Wohnungen
- LAN - Verteilung
- unterkellert



**NUR NOCH  
WENIGE WOHNUNGEN  
ZUR VERFÜGUNG!**

Provisionsfreier  
Verkauf durch:



Infos unter:  
www.dupre-immo.de Tel.: 0170 - 4328138





# Rezept-Ecke

## Weihnachtsgebäck Eisenbahner von Petra Etzstaller aus Bayerbach

Zutaten  
(für ca. 60 Plätzchen):

- für den Teig:
  - 200 g kalte Butter
  - 100 g Zucker
  - 1 Ei
  - 1 Prise Salz
  - 300 g Mehl
- für die Streifenränder:
  - 400 g Marzipan
  - 75 g Puderzucker
  - 1 Ei
  - 4 EL Milch
- für die Füllung:
  - Johannisbeergelee
  - oder Marillengelee



Viel Freude beim Backen und Genießen!

### Zubereitung Teig:

1. Knetteig herstellen, 30 min kühlstellen
2. Dann auf Backpapier auf 25 x 25 cm ausrollen
3. Bei 200° Umluft 10 min backen
4. Danach sofort in 5 cm breite Streifen schneiden
5. Die Streifen sollten nicht dicht aneinander liegen (Abstände lassen)

### Zubereitung Streifenränder:

1. Alle Zutaten verquirlen, bis eine homogene Masse entsteht
2. In eine Sterntülle geben und auf beide Ränder der vorgebackenen Teigstreifen spritzen (Sehen dann aus wie „Bahngleise“)
3. Backblech ins Backrohr schieben und nochmal ca. 12 min bei 200° backen

### Letzte Schritte:

1. Aus dem Backrohr nehmen und die heißen Plätzchen mit der Marmelade bedecken (Mit Löffel oder einer Spritztülle)
2. Plätzchen auskühlen lassen und danach in gut daumenbreite Stücke schneiden



### EINLADUNG:

Advent-Heigarten Gillisau am 12.12.2025 ab 18 Uhr.  
Der Nikolaus und Familie Etzstaller freuen sich auf Euch!

## HANNAH ARENDT – EIN LEBEN ZWISCHEN FLUCHT, PHILOSOPHIE UND KONTROVERSE



Hannah Arendt 1958

Sie gilt als eine der größten politischen Denkerinnen und Philosophinnen des 20. Jahrhunderts – und zugleich als eine der umstrittensten. Hannah Arendt ist den Nazis knapp entkommen, doch der Schreck sitzt so tief, dass sie zeit ihres Lebens die Gründe für den Aufschwung des Faschismus in Europa analysierte. Anlässlich des 50. Jahrestags ihres Todes blicken wir zurück auf eine Frau, die die Denkweise ihrer Generation und der nachfolgenden veränderte.

„Politische Fragen sind viel zu ernst, um sie den Politikern zu überlassen.“

Hannah Arendt ist eine politisch sehr interessierte und engagierte Schriftstellerin. Geboren wurde Arendt 1906 in Hannover und wuchs dort in einem gut in die Gesellschaft integrierten jüdischen Elternhaus auf.

1933 war für Arendt ein Jahr des großen Umbruchs: Die Nationalsozialisten übernahmen die Macht in Deutschland. Arendt wurde kurz danach wegen ihrer Recherchen über antisemitische Propaganda von der Gestapo verhaftet. Über

Prag und Genf floh sie nach Paris. 1941 flüchtete sie weiter in die USA.

1961 sollte Arendt endgültig weltberühmt werden. Für das Magazin „The New Yorker“ berichtete sie aus Jerusalem über den Prozess gegen Adolf Eichmann, einen der Organisatoren der „Endlösung“. Eichmann war zuvor in Südamerika vom israelischen Geheimdienst festgenommen und musste sich nun in Israel in einem Schauprozess vor Gericht verantworten. Arendts Schlagwort von der „Banalität des Bösen“ schockierte die Öffentlichkeit. So beschrieb sie Eichmann nicht etwa als fanatischen Antisemiten und Monster, sondern als ganz normalen Büromenschen, der sehr gehorsam gegenüber seinen Vorgesetzten war. Mit dieser Beschreibung wollte sie Eichmann nicht verharmlosen, sondern zeigen, wie das Böse in völlig alltäglicher Form erscheinen kann und gewissermaßen jedem Menschen ein solches Potenzial innewohnt. Von vielen Zeitgenossen wurde diese Meinung stark zurückgewiesen, weshalb Arendt spätestens seit dem Eichmann-Prozess eine sehr kontroverse Persönlichkeit war.

Und kontrovers diskutiert werden ihre Ansichten noch heute, auch 50 Jahre nach ihrem Tod am 4. Dezember 1975.

– Jonas Drexler – (Text frei nach folgenden Informationsquellen: Internet Encyclopedia of Philosophy, Stanford Encyclopedia of Philosophy, Hannah Arendt Center, Wikipedia, The New Yorker)

# Gesundheit

Des Menschen höchstes Gut

Für einen Blick auf unsere Homepage

## Marien Apotheke

Immer für Sie da!

Inh. Andreas Kulzer

Hauptstraße 59  
84088 Neufahrn i.Nb.  
www.apotheke-neufahrn.de

Tel.: 087 73/9 68 88-0  
Fax: 087 73/9 68 88-22  
mail@apotheke-neufahrn.de

Für Ihre Bestellung oder Vorreservierung online bei uns

## Ihre Apotheke in Ergoldsbach

Inhaber: Heribert Höglmeier

Bayerbacher Straße 1A  
84061 Ergoldsbach  
Tel.: 08771-1245  
info@apotheke-ergoldsbach.de  
www.apotheke-ergoldsbach.de

## Neue Apotheke zum Goldenen Engel

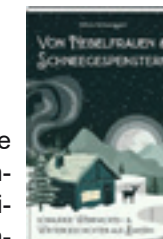
## BUCHTIPPS

von der GEMEINDEBÜCHEREI NEUFAHRN I.NB.

Vorgestellt von  
Martha Schinhanl

### VON NEBELFRAUEN & SCHNEEGESPENSTERN

von Alfons Schweiggert



In diesem Buch werden auf eindrucksvolle Weise viele Erzählungen, Sagen oder Legenden vorgestellt, die sich rund um die winterliche Zeit nicht nur in Bayern drehen. Insbesondere die Zeit von Allerheiligen bis zum Dreikönigstag. Keine Zeit im Jahr ist von so vielen seltsamen Wesen und Geistern, von Druden und Hexen und all den Gesellen der Wilden Jagd bevölkert, wie die mit rätselhaften Bräuchen und Ritualen angefüllten Wochen vor und nach Weihnachten – angefangen an Allerheiligen (1.11.), Barbaratag (4.12.) und St. Nikolaus (6.12.) über Luzia (13.12.) und den Thomastag (21.12.) bis hin zum Stephanitag (26.12.) und Dreikönig (6.1.). Ein rundum reizvolles Buch für die kalte Jahreszeit: Es verbindet die heimelige Atmosphäre des Winters mit dem Grusel altertümlicher Gestalten und Bräuche. Wer sich traut, lässt sich in eine Welt entführen, in der Nebelfrauen durch die Dämmerung huschen und Schneegespensern im Flockentreiben erscheinen. Ideal für alle, die nicht nur Plätzchen backen möchten, sondern auch mal das Frostige und Geheimnisvolle der Winterzeit erleben möchten.

Der Autor Alfons Schweiggert ist sehr vielseitig: Er veröffentlichte Kinder- und Jugendbücher, Bilderbücher, Romane, Erzählungen, Lyrik, Biographien, Sach- und Fach-

bücher. Er befasst sich auch stark mit regionaler Kultur und Volksüberlieferung z. B. märchenhafte Erzählungen aus Bayern. Ein weiterer Schwerpunkt sind Biographien über Persönlichkeiten wie Karl Valentin oder Erich Kästner sowie Themen aus Bayern-Geschichte.

### VIER KERZEN, DREI KÖNIGE, ZWEI AUGEN, EIN STERN

24 Weihnachtsgedichte

von Arne Rautenberg und Katrin Stangl



Der Band enthält 24 Weihnachtsgedichte. Wunderbar geeignet für eine gemeinsame Lektüre, in der der einzelne Text zum Genuss für Kleine und Große werden kann.

Das Buch lädt ein, einzelne Gedichte im Advent nach und nach zu entdecken – vielleicht jeden Tag eines – und sich dabei etwas Zeit zu nehmen, runterzukommen und zu genießen.

Ideal geeignet zum Vorlesen für Kinder oder zum gemeinsamen Durchblättern in gemütlicher Runde mit einer Tasse Tee, mit Keksen und Kerzenschein. Begleitet werden die Texte von den Illustrationen der Künstlerin Katrin Stangl, die in kräftigen Farben und mit fantasievollen Motiven die weihnachtliche Stimmung einfangen.

Bestattungsinstitut

## Unterpaintner

VORSORGEN | BESTATTUNGEN



IMMER  
ERREICHBAR  
08772 | 96240

MALLERSDORF-PFAFFENBERG  
Marktstraße 20

ERGOLDSBACH, Hauptstraße 35

GEISELHÖRING, Am Lins 2

NEUFAHRN I.NB., Hauptstraße 26

SCHIERLING, Jakob-Brand-Straße 6

STRAUBING, Ittlinger Straße 19

SÜNCHING, Kirchstraße 6

Wir begleiten Sie im Trauerfall –  
mit Gefühl und Respekt.





# 13. / 14. Dezember 2025

## Gemeinsamer Christkindlmarkt in Mallersdorf-Pfaffenberg

im und um das Haus der Generationen

Samstag von 14.00 - 22.00 Uhr  
Sonntag von 14.00 - 20.00 Uhr

Stockbrot am Lagerfeuer

Kutschenfahrten

mehr als 40 Aussteller sowie  
ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm

## PÄCKCHENHELDEN GESUCHT!

### Geschenk mit Herz

Die Weihnachtspäckchenaktion „Geschenk mit Herz“ von humedica verbindet Kinder und deren Familien aus Deutschland mit bedürftigen Kindern. In Deutschland wird ein Schuhkarton voller schöner und nützlicher Dinge gepackt, die ein Kind in Osteuropa zu Weihnachten erhält.

Die Freude bei den Kindern: Unvorstellbar – sind die schön verzierten Kartons doch oft ihr einziges Geschenk. Besonderer Dank gilt „Sternstunden e.V.“, die alle Transport- und Logistikkosten der Aktion übernimmt.

Wir sind wieder bei der Aktion dabei:

**Kaufhaus Stadler**  
Hauptstraße 61  
84088 Neufahrn  
Tel.: 08772 239

Die Abgabe wurde bis 3. Dezember verlängert.

## Reisebüro Spornraft-Zettl

### BUSFAHRTEN

05.12.25	<b>Christkindlmarkt Abensberg</b>	13,- €
	Abf. 14:00 Uhr	
28.12.25	<b>Geist der Weihnacht</b>	ab 110,- €
	im Festspielhaus Neuschwanstein, Nachmittagsvorstellung, Fahrt + PK 1: 120,- €	
03.01.26 +04.01.26	<b>Holiday on Ice Cinema of Dreams</b>	ab 103,- €
	Nachmittagsvorstellungen 16:30 Uhr in der Olympiahalle, PK 1: 124,- €, PK 2: 115,- €, PK 3: 103,- €	
04.01.26	<b>Cirkus Krone München</b>	43,- €
	Abf. 12:00 Uhr, Fahrt + Eintritt 1. Platz unnummeriert	
21.02.26	<b>Cavalluna – Tor zur Anderswelt</b>	96,- €
	in der Olympiahalle München, Fahrt + Kat. 2 (Kind 5-12 Jahre 86,- €) Fahrt + Kat. 1 (Kind 5-12 Jahre 100,- €) 110,- €	
19.03.26	<b>Josefi-Schiffahrt mit der Donauprinzessin</b>	74,- €
	ab Kelheim + Mittagessen, Kaffee + Kuchen + Busfahrt	
29.03.26	<b>Cinderella</b>	ab 89,- €
	im Deutschen Theater München, Fahrt + PK 1: 97,- €	
29.03.26	<b>Cirkus Krone München</b>	43,- €
	Abf. 12:00 Uhr, Fahrt + Eintritt 1. Platz unnummeriert	
10.05.26	<b>Muttertagsfahrt nach Passau</b>	95,- €
	Schiffahrt mit Buffet ab Passau	
13.06.26	<b>Pretty Woman</b>	ab 119,- €
	im Festspielhaus Neuschwanstein, Nachmittags- vorstellung 14:30 Uhr, Fahrt + Kat. 1 u. Kat. 2 möglich	
13.11.26	<b>Beatrice Egli</b> im BMW Park München	139,- €
	Fahrt + Eintritt Kat. 1, Tribüne Mitte, Reihe 5-8	

Abfahrtsort: Pfeffenhausen – Rottenburg – Landshut  
weitere auf Anfrage möglich

Anmeldung: 08782 8188

### Liebe Leserinnen, liebe Leser,

die „Goldbach Gschichten“ werden an alle Haushalte verteilt. Sollten Sie unser Magazin einmal nicht in Ihrem Briefkasten vorfinden, benachrichtigen Sie uns bitte. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

### Fast vergessene Begriffe

Was bedeutet der Begriff „haale Gred“?

- ☐ Insel in der Nordsee  
☐ Rutschiges Pflaster vor dem Haus  
☐ die faule Margarethe  
☐ ein heiliges Gerede

Reinhold Göhl erklärt:

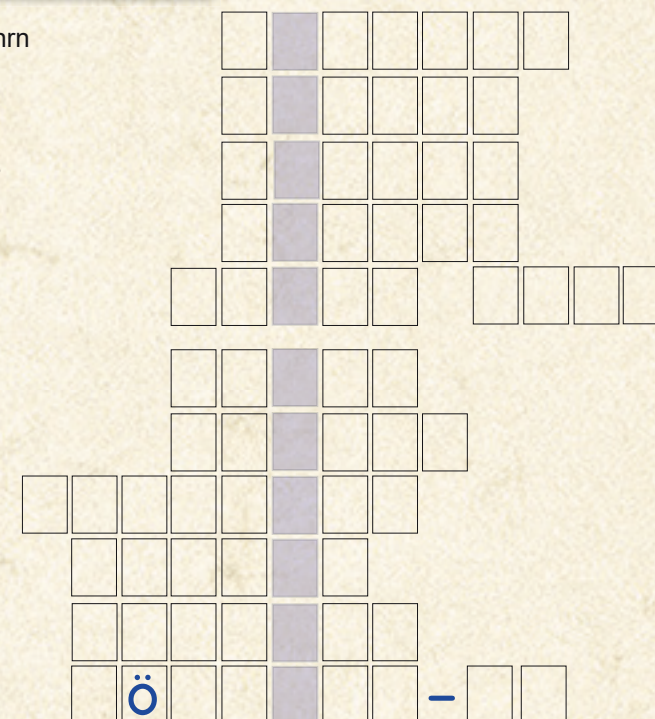
Das Wort „Gred“ bezeichnet den gepfähten Bereich vor dem Haus. In der Diskussion mit Patienten der Ambulanten REHA, weil „haal“. In diese im Winter vereist, dann ist sie rutschig bzw. Hauseingang. Ist diese im Winter vereist, dann ist sie rutschig bzw. Hauseingang. Ist diese im Winter vereist, dann ist sie rutschig bzw. Hauseingang. Ist diese im Winter vereist, dann ist sie rutschig bzw. Hauseingang.

**Kennen auch Sie einen „fast vergessenen Begriff“?**  
Schreiben Sie an christine.biener@verlag-beuthhauser.de

## GEWINNSPIEL



1. „Alter Verein, neue ...“ – Obst- und Gartenbauverein Neufahrn
2. .... Heinle als neuer Vorstand des Vereins
3. Um Geister, Hexen und .... geht es in einem der Buchtipps
4. „Harte ....“ als Ursprung vieler Gartenbauvereine
5. Kein „heiliges Gerede“
6. Malerbetrieb, der seit 70 Jahren für Qualität steht
7. Davon brauchen wir 100g für den Teig
8. Möchte als Öko-Modellregion ein Zeichen setzen
9. „Vorweihnachtlicher .... auf dem Bauernhof“
10. Backte Oma Maria's Mutter am 5. Dezember
11. Hofweihnacht seit 2020 bei



### LÖSUNGSWORT

bis zum 2. Dezember mit  
Adresse und Betreff  
„Goldbach Gschichten“

per Postkarte an:  
**Verlag Beuthhauser**  
Antoniusweg 27  
84069 Schierling

oder per E-Mail an:  
gewinn@verlag-beuthhauser.de  
oder über unsere Homepage



### AUFLÖSUNG GEWINNSPIEL

Die Gewinnerin des Gschichten-Gutscheins:

**LYDIA ZELLNER aus ERGOLDSBACH**

Herzlichen Glückwunsch!

Bitte melden Sie sich bei der Redaktion, 09451 941005

Rätselaufklärung:

Hannah Arendt  
(\*14.10.1906 – † 4.12.1975)  
war eine jüdische deutsch-  
US-amerikanische politische  
Theoretikerin und Publizistin

### Gewinner des Oktober-Rätsels

Der Gewinner **Markus Hadersbeck** aus Bayerbach freute sich sehr über den Gutschein der Pizzeria Maurizio (Sportgaststätte TSV Pfaffenberg-Niederlindhart e.V.)

Wir wünschen guten Appetit!



## Die KOMMUNALWAHL 2026

... wirft ihre  
Schatten voraus.

Nutzen Sie unser beliebtes  
Magazin, das alle Haus-  
halte im gesamten Gemeindegebiet erreicht.

In den kommenden Ausgaben veröffentlichen wir gerne  
Ihre Kandidaten- und Bürgermeistervorstellung oder  
Parteiwerbung.

Es gibt viele Möglichkeiten, sich wirkungsvoll  
zu präsentieren – sprechen Sie mit uns!

verlag  
**beuthhauser**



info@verlag-beuthhauser.de  
09451 941005

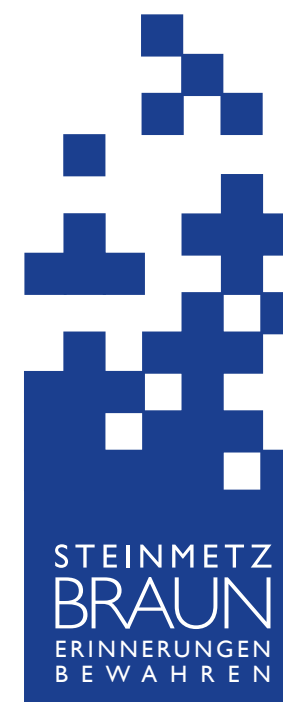
### IMPRESSUM:

Verlag Beuthhauser  
Antoniusweg 27  
84069 Schierling  
www.verlag-beuthhauser.de  
Anzeigenannahme:  
Tel.: 09451 941005  
info@verlag-beuthhauser.de

Auflage: 7.000 Stück  
Druck: Schmidl & Rotaplan  
Druck GmbH

**Redaktionsschluss:**  
2.12.2025

Die nächste Ausgabe  
erscheint am 16.12.2025



84051 ALTHEIM | OHMSTR. 2  
TELEFON 08703-397  
WWW.STEINMETZ-BRAUN.DE

**ZWEIGSTELLE:**  
84088 NEUFAHRN  
HAUPTSTR. 50  
TELEFON 08773-7089-387



6.-7., 12.-14. und  
19.-22. Dezember

Christbäume  
selbst schneiden  
oder schneiden  
lassen, ein Erlebnis  
für die ganze  
Familie!

# Bayerische Christbäume



- ★ Ohne Spritzmittel, naturbelassen.
- ★ Bäume in allen Größen - bis 8 m.
- ★ 30.000 m<sup>2</sup> mit den schönsten Bäumen.
- ★ Termine außerhalb der Öffnungszeiten bitte mit Hr. Blümel, Tel. 01 62 - 85 25 37 9 vereinbaren.
- ★ Von Hand selbst schneiden oder schneiden lassen, ein Spaß für Groß und Klein. Einfach die eigene Säge mitbringen oder vor Ort kostenlos ausleihen.

**Öffnungszeiten an allen Verkaufstagen: 6.-7., 12.-14. und 19.-22. Dezember  
von 9:00 bis 16:00 Uhr**



Hier finden Sie unsere echt  
bayerischen Christbäume:

Nur 5 Min von Schierling entfernt,  
zwischen Oberdeggenbach und  
Pinkofen.

Bitte folgen Sie der Beschilderung.

Weitere Infos finden Sie unter:

[www.christbaum-bay.de](http://www.christbaum-bay.de)

S-W GmbH & Co. Betriebs KG  
Christbaum-Kultur: Oberdeggenbach · 84069 Schierling  
Ansprechpartner vor Ort: Hr. Blümel 0162 - 85 25 37 9

